

CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR L'APPRENTISSAGE / ENSEIGNEMENT DES LANGUES -FRANCAIS

| | | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|--|--|---|---|---|---|--|---|
| C O M P R E N D R E | Écouter | Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement. | Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs. | Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte. | Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard. | Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort. | Je n'ai aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour me familiariser avec un accent particulier. |
| | Lire | Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues. | Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples. | Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles. | Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose. | Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine. | Je peux lire sans effort tout type de texte même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire. |
| P A R L E R | Prendre part à une conversation | Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions. | Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation. | Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans un pays où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité). | Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rende possible une interaction normale avec un interlocuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familiales, présenter et défendre mes opinions. | Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes mots. Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles. Je peux exprimer mes idées et opinions et lier mes interventions à celles de mes interlocuteurs. | Je peux participer sans effort à toute conversation ou discussion et je suis aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes. Je peux m'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, je peux faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté et pour qu'elle passe presque inaperçue. |

| | | | | | | | |
|----------------------------|--|--|---|--|--|---|--|
| | S'exprimer oralement en continu | Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais. | Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente. | Je peux articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions. | Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt. Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités. | Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée. | Je peux présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider mon auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants. |
| É C R I R E | Écrire | Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel. | Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements. | Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions. | Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences. | Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer mon point de vue. Je peux écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter un style adapté au destinataire. | Je peux écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances. Je peux rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants. Je peux résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une œuvre littéraire. |

EUROPÄISCHER REFERENZRAHMEN FÜR DAS SPRACHENLERNEN / SPRACHEN UNTERRICHTEN - DEUTSCH

| | | A1 | A2 | B1 | B2 | C1 | C2 |
|--|---|---|---|--|--|--|---|
| V E R S T E H E N | Hören | Ich kann vertraute Worte und sehr häufige Ausdrücke über mich, meine Familie und die konkrete und unmittelbare Umgebung verstehen, wenn die Menschen langsam und deutlich sprechen. | Ich kann sehr häufige Ausdrücke und Vokabeln über das verstehen, was mich sehr beschäftigt (z.B. mich selbst, meine Familie, Einkaufen, die Umgebung, Arbeit). Ich kann das Wesentliche einfacher und klarer Ansagen und Botschaften erfassen. | Ich kann die wesentlichen Punkte verstehen, wenn klare und Standardsprache verwendet wird, und wenn es sich um vertraute Themen in Bezug auf Arbeit, Schule, Freizeit usw. handelt. Ich kann die Essenz vieler Radio- oder Fernsehsendungen zu aktuellen Ereignissen oder zu Themen verstehen, die mich persönlich oder beruflich interessieren, wenn wir relativ langsam und deutlich sprechen. | Ich kann ziemlich lange Vorträge und Reden verstehen und sogar einem komplexen Argument folgen, wenn mir das Thema relativ vertraut ist. Ich kann die meisten TV-Sendungen über aktuelle Angelegenheiten und Nachrichten verstehen. Ich kann die meisten Filme in Standardsprache verstehen. | Ich kann eine lange Rede verstehen, auch wenn sie nicht klar strukturiert ist und die Gedanken nur implizit sind. Ich kann TV-Shows und Filme ohne zu viel Aufwand verstehen. | Ich habe keine Schwierigkeiten, mündliche Sprache zu verstehen, sei es unter den Bedingungen des Lebens oder in den Medien und wenn wir schnell sprechen, vorausgesetzt, ich habe Zeit, mich mit einem bestimmten Akzent vertraut zu machen. |
| | Lesen | Ich kann bekannte Namen, Wörter und sehr einfache Sätze einschließen, zum Beispiel in Anzeigen, Postern oder Katalogen. | Ich kann sehr einfache kurze Texte lesen. Ich finde vorhersehbare Spezialinformationen in gängigen Dokumenten wie kleine Anzeigen, Flyer, Menüs und Zeitpläne, und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe einschließen. | Ich kann Texte verstehen, die in erster Linie in einer gemeinsamen Sprache geschrieben wurden oder mit meiner Arbeit zusammenhängen. Ich kann die Beschreibung der Ereignisse, den Ausdruck von Gefühlen und Wünschen in persönlichen Briefen verstehen. | Ich kann Artikel und Berichte zu aktuellen Themen lesen, in denen die Autoren einen bestimmten Standpunkt einnehmen. Ich kann einen zeitgenössischen literarischen Text in Prosa verstehen. | Ich kann lange und komplexe sachliche oder literarische Texte verstehen und die Stilunterschiede zu schätzen wissen. Ich kann spezielle Artikel und lange technische Anweisungen verstehen, auch wenn sie nicht mit meinem Fachgebiet zusammenhängen. | Ich kann mühelos jede Art von Text lesen, der sogar abstrakt oder komplex in Inhalt oder Form ist, wie ein Lehrbuch, ein Fachartikel oder ein literarisches Werk. |
| S P R E C H E N | An Gesprächen teilnehmen | Ich kann auf einfache Weise kommunizieren, vorausgesetzt, der Gesprächspartner ist bereit, seine Sätze langsamer zu wiederholen oder umzuformulieren und mir zu helfen, das zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen zu vertrauten Themen stellen oder sofort beantworten und solche Fragen beantworten. | Ich kann bei einfachen und üblichen Aufgaben kommunizieren, die nur einen einfachen und direkten Austausch von Informationen über vertraute Themen und Aktivitäten erfordern. Ich kann einen kurzen Austausch haben, auch wenn ich im Allgemeinen nicht genug verstehe, um ein Gespräch fortzusetzen. | Ich kann auf die meisten Situationen eingehen, die während einer Reise in ein Land auftreten können, in dem die Sprache gesprochen wird. Ich kann unvorbereitet an einem Gespräch über vertraute oder persönliche Interessenthemen teilnehmen, die sich auf das tägliche Leben beziehen (z.B. Familie, Freizeit, Arbeit, Reisen und aktuelle Ereignisse). | Ich kann mit einem gewissen Maß an Spontaneität und Leichtigkeit kommunizieren, die eine normale Interaktion mit einem einheimischen Gesprächspartner ermöglicht. Ich kann aktiv an einem Gespräch in vertrauten Situationen teilnehmen, meine Meinung präsentieren und verteidigen. | Ich kann mich spontan und fließend ausdrücken, ohne anscheinend nach meinen Worten suchen zu müssen. Ich kann Sprache flexibel und effektiv für soziale oder berufliche Beziehungen nutzen. Ich kann meine Ideen und Meinungen zum Ausdruck bringen und meine Rede mit denen meiner Gesprächspartner verknüpfen. | Ich kann mühelos an jedem Gespräch oder jeder Diskussion teilnehmen und fühle mich auch sehr wohl mit idiomatischen Ausdrücken und spezifischen Wendungen. Ich kann mich fließend ausdrücken und mit Präzision feine Bedeutungsnuancen ausdrücken. Im Falle von Schwierigkeiten, kann ich mit Strategien und Geschick variieren, damit es behoben oder fast unbemerkt bleibt. |

| | | | | | | | |
|--|--------------------------|--|--|--|---|--|---|
| | Mündlich sprechen | Ich kann einfache Phrasen und Sätze verwenden, um zu beschreiben, wo ich lebe und die Menschen, die ich kenne. | Ich kann eine Reihe von Phrasen oder Sätzen verwenden, um meine Familie und andere Menschen, meine Lebensbedingungen, meine Ausbildung und meine aktuelle berufliche Tätigkeit in einfachen Worten zu beschreiben. | Ich kann Ausdrucksformen auf einfache Weise artikulieren, um Geschichten und Ereignisse, meine Träume, meine Hoffnungen oder meine Ziele zu erzählen. Ich kann kurz die Gründe und Erläuterungen zu meinen Meinungen oder Projekten nennen. Ich kann eine Geschichte oder die Handlung eines Buches oder Films erzählen und meine Reaktionen zum Ausdruck bringen. | Ich kann mich klar und detailliert zu einer Vielzahl von Themen äußern, die mit meinen Interessen zusammenhängen. Ich kann einen Standpunkt zu einem aktuellen Thema entwickeln und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten erläutern. | Ich kann klare und detaillierte Beschreibungen komplexer Themen präsentieren, verwandte Themen einbeziehen, bestimmte Punkte entwickeln und meine Rede entsprechend abschließen. | Ich kann eine klare und fließende Beschreibung oder ein Argument in einem kontextgerechten Stil präsentieren, eine Präsentation auf logische Weise erstellen und meinem Zuhörer helfen, wichtige Punkte zu bemerken und sich daran zu erinnern. |
| S C H R E I B E N | Schreiben | Ich kann eine kurze einfache Postkarte schreiben, zum Beispiel Urlaub. Ich kann persönliche Daten in einem Fragebogen wie meinen Namen, meine Nationalität und meine Adresse auf einer Hotelkarte mitführen. | Ich kann kurze, einfache Notizen und Nachrichten schreiben. Ich kann einen sehr einfachen persönlichen Brief schreiben, zum Beispiel danke. | Ich kann einen einfachen und konsistenten Text zu Themen schreiben, die mir persönlich vertraut sind oder von Interesse sind. Ich kann persönliche Briefe schreiben, um Erfahrungen und Eindrücke zu beschreiben. | Ich kann klare und detaillierte Texte zu einer Vielzahl von Themen schreiben, die mit meinen Interessen zusammenhängen. Ich kann einen Aufsatz oder Bericht schreiben, indem ich Informationen weitergebe oder Gründe für oder gegen eine bestimmte Stellungnahme darlege. Ich kann Briefe schreiben, die die Bedeutung hervorheben, die ich persönlich Ereignissen und Erfahrungen zuschreibe. | Ich kann mich in einem klaren und gut strukturierten Text ausdrücken und meinen Standpunkt entwickeln. Ich kann über komplexe Themen in einem Brief, Essay oder Bericht schreiben und die Punkte hervorheben, die ich für wichtig halte. Ich kann einen Stil annehmen, der an den Empfänger angepasst ist. | Ich kann einen klaren, fließenden und stilistisch angepassten Text schreiben. Ich kann komplexe Briefe, Berichte oder Artikel schreiben, mit einer klaren Konstruktion, die es dem Leser ermöglicht, wichtige Punkte zu erfassen und auswendig zu lernen. Ich kann ein professionelles Werk oder ein literarisches Werk zusammenfassen und kritisieren. |